

POLO 2.0

PATIO HEATER

ESTUFA PARA EXTERIORES

TERRASVERWARMER



CAUTION!

■ DO NOT OPERATE THE DEVICE IN ENCLOSED SPACES AND/OR HABITABLE ROOMS! USING THIS DEVICE IN AN ENCLOSED SPACE IS DANGEROUS AND PROHIBITED. THERE IS A RISK OF DEATH FROM CARBON MONOXIDE POISONING.

■ CHECK THE CONNECTIONS ARE AIRTIGHT BEFORE EACH USE! BUBBLE FORMATION INDICATES THAT THE CONNECTION IS LEAKING AND THAT THERE IS A RISK OF FIRE AND EXPLOSION!



546033

GB	INSTRUCTION MANUAL	02
ES	MANUAL DE USO	16
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	30



CONTENT

INFORMATION REGARDING 03**SYMBOLS IN THESE INSTRUCTIONS 03****UNPACKING 04**

SAFETY NOTICE
REQUIRED TOOLS/AUXILIARY MATERIALS
PARTS DESCRIPTION
SCOPE OF DELIVERY

CONNECTING THE GAS CYLINDER 06

SAFETY NOTICE
REQUIRED TOOLS/AUXILIARY MATERIALS
ASSEMBLY PROCESS

OPERATING THE PATIO HEATER 08

SAFETY NOTICE
TURNING ON
TURNING OFF
FIRST AID MEASURES

CLEANING/SERVICING 11

SICHERHEITSHINWEISE

STORAGE/TRANSPORT 12

SICHERHEITSHINWEISE

DISPOSAL 12**TECHNICAL SPECIFICATIONS 13****WARRANTY/WARRANTY CERTIFICATE 14****MANUFACTURER 44**

INFORMATION REGARDING

Congratulations on purchasing this Enders product!

Please read and observe these instructions for use and particularly the safety notice before using the product and only use the product as described in these instructions, to prevent accidental injuries or damages.

Keep these instructions for future reference. If the product is given to someone else, please include these instructions.

Have fun with your Enders gas grill.

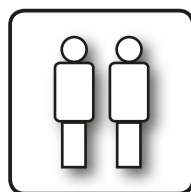
SYMBOLS IN THESE INSTRUCTIONS



This symbol stands for the word **ATTENTION** and warns of possible injuries or material damages as well as damage to the appliance.



avoid getting cut.
Tools are required.



Have another person help you here.



Do not use a cutter or similar sharp objects when opening the packaging, to avoid making scratches on the product.



Useful tips and information.



Furthermore, during assembly, place a soft mat beneath the components, to avoid scratches and damages here as well.



Wear safety gloves during assembly, to



Declaration of Conformity

Products marked with this symbol comply with all applicable community regulations of the European Economic Area.

The **EU Declaration of Conformity** can be requested at the address given on the reverse.

UNPACKING

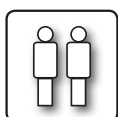
SAFETY NOTICE



■ Despite careful processing of all individual parts, individual components can have sharp edges. Therefore, please wear safety gloves, to avoid getting cut.

■ Risk of death by suffocation/swallowing. Keep the packaging materials out of the reach of children and dispose of it immediately. Also keep small parts out of their reach.

REQUIRED TOOLS/AUXILIARY MATERIALS

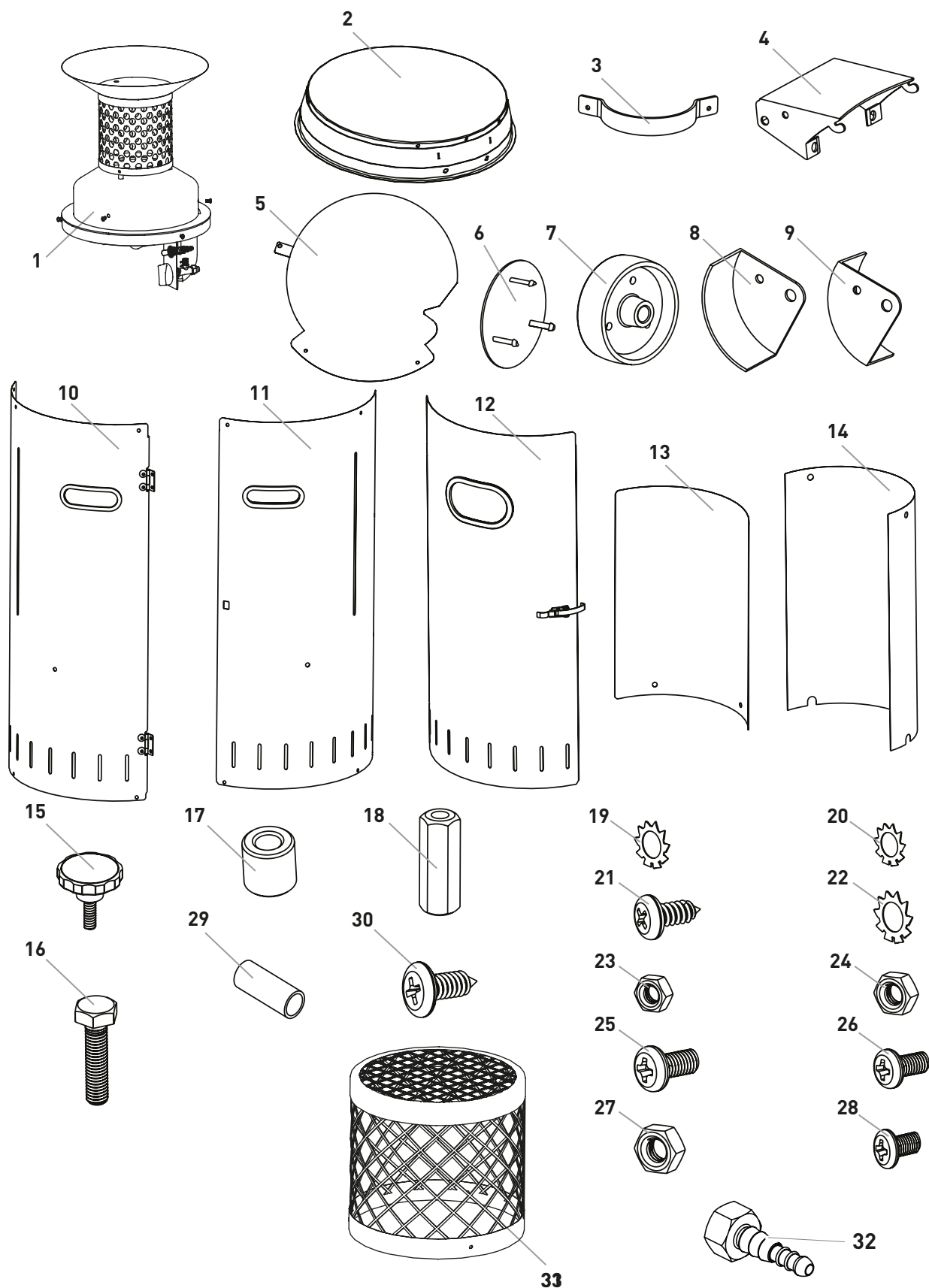


PARTS DESCRIPTION

No	Quantity
1	1
2	1
3	1
4	1
5	1
6	2
7	2
8	1
9	1
10	1
11	1
12	1
13	1
14	1
15	2
16	2
17	2
18	5

No	Quantity
19	2
20	9
21	3
22	2
23	13
24	2
25	2
26	8
27	2
28	18
29	2
30	2
32	1

SCOPE OF DELIVERY



CONNECTING THE GAS CYLINDER

SAFETY NOTICE



RISK OF FIRE AND EXPLOSION

- The gas grill can only be operated with a pressure regulator. Also read and observe the assembly instructions and instructions for use, which are separately enclosed with the pressure regulator.
- The gas hose may have to be replaced if respective national regulations or the lifetime of the hose line require this.
- Gas hose and pressure regulator must be replaced at regular intervals. (For this, please refer to chapter Cleaning/Service.)
- Get information at a specialist shop when purchasing or renting gas cylinders.
- Make sure that there are no sources of ignition, open fire or the like in the vicinity, when connecting or replacing the gas cylinder.
- Make sure that the gas hose does not have a kink in it or is chafed and that its entire length is accessible.
- After installing the gas cylinder, please check all connection points for leak tightness using a commercially available leak detection spray or soapy water. If there are no leaks, clean the connections with water after the inspection.
- Checking for leaks with an open flame is strictly prohibited!

REQUIRED TOOLS/AUXILIARY MATERIALS

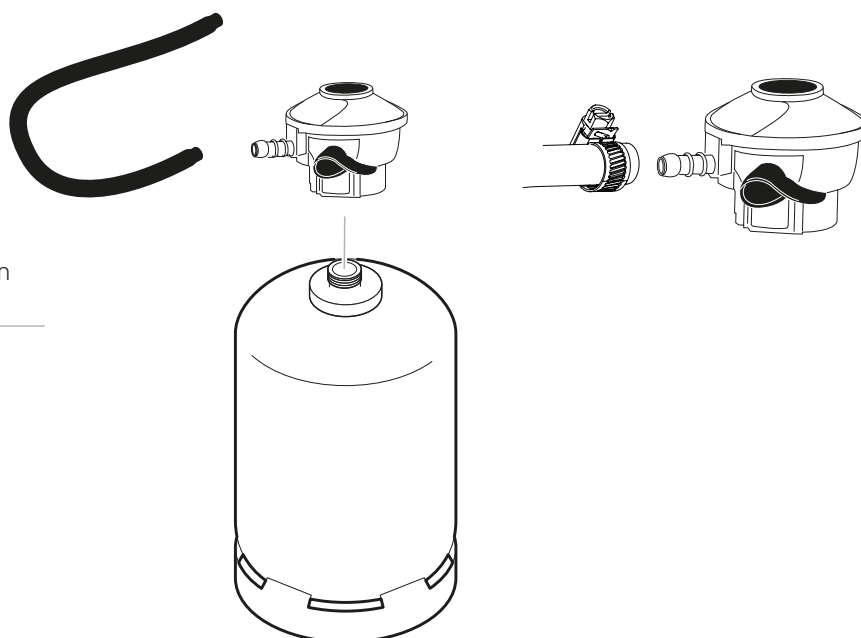


ASSEMBLY PROCESS

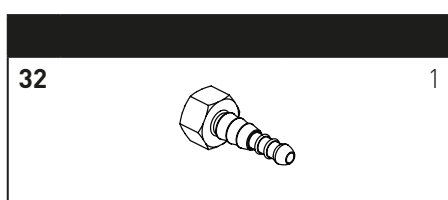


EN 16436-2
(Not included)

JUMBO REGULATOR - Gas connection
DIN EN 16129 (Not included)



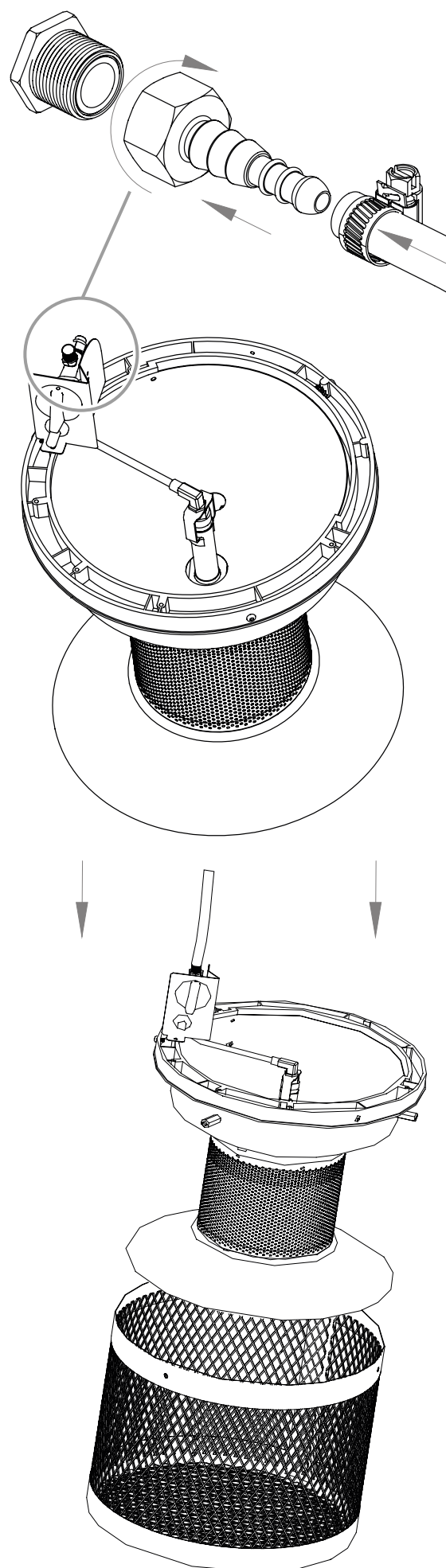
ASSEMBLY PROCESS



1. Place the gas cylinder next to the patio heater.
2. Screw the swivel nut (left-hand thread) on the hose end onto the screw connection on the patio heater. Tighten the swivel nut firmly by hand. Do not use tools to avoid damaging the gasket.
- 2.1 **GB (CLICK ON) CONNECTING THE GAS CYLINDER:**
Screw the union nut (left-hand thread) of the pressure regulator onto the thread on the gas cylinder or connect the pressure regulator to the connection on the gas cylinder and secure with the Click ON fastener.
3. Screw the adapter (right-hand thread) hand tight onto the thread on the patio heater. Do not use tools here either to avoid damaging the gasket. Connect the hose to the adapter nozzle and secure with the hose clamp.
4. Connect the other end of the hose to the nozzle on the pressure regulator and also secure with the hose clamp.
5. Spray all sealing points with standard leak detection spray or brush on soapy water (ratio 1 part soap/3 parts water). Open the valve on the gas cylinder. Bubbles will form wherever there are leaks. Close the valve on the gas cylinder and fix the leak. Then repeat step 5 until all leaks are fixed.

**ATTENTION**

Gas cylinders with maximum dimensions of Ø 30 x 59 cm can be used and placed in the grill cart. Larger cylinders can only be placed next to the grill.



OPERATING

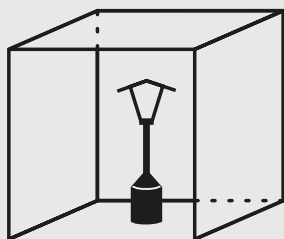
SAFETY NOTES



INTENDED USE

- Using this device in an enclosed area is **DANGEROUS** and **PROHIBITED**.

- **CAUTION:** For use outdoors or in well ventilated areas. In the case of a well ventilated area, at least 25 % of the enclosure area must be open. The enclosure area is the total of all walls. According to applicable regulations, the device must be installed and the liquid gas cylinder used.



- The installation area must have a minimum volume of 20 m³ per 1 kW of installed nominal heat input of the fire pit and be well ventilated (covered patio, beer tents, etc.).
- This device must be installed per these instructions.
- The fire pit must not be used in residential, basement and office spaces or similar spaces.
- The fire pit may only be operated using an interconnected pressure regulator with a permissible output pressure (see Type plate and factory preset).
- Only use the types of gas and gas cylinders recommended by the manufacturer!
- The gas cylinder should be in the designated enclosure when operating the device.
- **CAUTION:** The glass becomes very hot during use. If the screen on the device splits or breaks, do not touch with bare hands. Immediately shut off the gas supply, remove all shards with tools to prevent injuries, and contact the manufacturer for a replacement screen.

FIRE AND EXPLOSION HAZARD

- The device must be placed on a level, firm base.
- We recommend using a suitable mat to protect the flooring.
- In high winds, ensure the device does not tip.

- Verify the gaskets on the cylinder valve are in place and in good condition (no damage) before every use. Do not use additional gaskets.
- Never kind the gas hose.
- The remaining distance to flammable objects must not be less than 1 m.
- Protect liquid gas cylinder from strong sunlight (< 40°C).
- Maintain a safe distance to flammable materials and substances during use. The distance in the radiation direction between the radiating surface and flammable substances must not be less than 2 m.
- Do not cover the vents of the housing for the liquid gas cylinder. Any escaping gas would build in the container, posing an explosion hazard.
- Do not move the device during use.
- Remove the gas cylinder before moving the device.
- Repairs and maintenance of gas-related parts of the device must be carried out by authorised specialists.
- Always immediately shut off the valve of the gas cylinder if a malfunction occurs.
- Shut off the valve of the liquid gas cylinder or the pressure regulator after use.
- Check the gas hose for cracks and damages before every use.
- The hoses must be replaced within the prescribed periods.
- The gas hose and the pressure regulator must be replaced by a specialised company at least every 10 years.
- If the gas hose is damaged, replace with a gas hose of the same quality and length, not to exceed 150 cm.
- Do not use the device if there is a gas leak. The gas supply must be shut off if this occurs during use. Check the device and replace damaged parts before using it again. Tighten any loose connections.
- Close the valve of the liquid gas cylinder or the pressure regulator before moving the device.
- Check all connections for leaks following installation. Use a foaming agent (e.g. gas control spray or soapy water).

TURNING ON



CAUTION: A small amount of deflagration may occur on the burner when igniting and when switching off the device. This does not constitute a fault with the device and is no cause for alarm. Always keep a sufficient distance from the burner.

1. Open the regulator valve.
2. Press the regulator button (F) until the small flame symbol appears and at the same time continuously press the piezo-ignition button (G). After successful ignition, keep the regulator button pressed for another 10 seconds. This brings the burner up to the necessary operating temperature.

3. The rare case that the heater does not ignite after the piezo-ignition button has been pressed 4 or 5 times, repeat the procedure after 2 minutes.

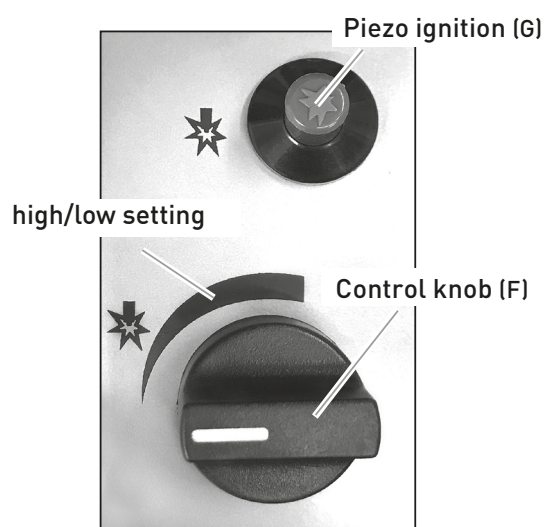


NOTE: The device can also be ignited by other means of ignition (candle lighter, long match) through the side of the glow grille. Wear gloves and keep a safe distance from the burner! Caution, accessible parts can be extremely hot. Keep away from children

TURNING OFF

1. To switch off the device, close the regulator valve.

SYMBOL EXPLANATION

**PROBLEM:**

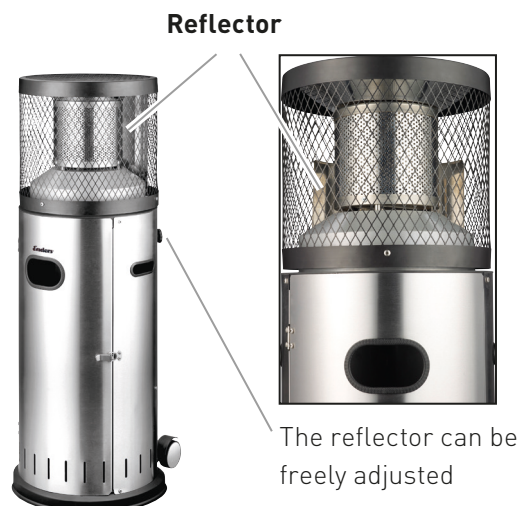
- The patio heater does not ignite.
- There is a gas smell.

SOLUTION:

- The patio heater contains a tilt prevention device, making possible to encapsulate the gas feed can in a globe during transportation. In order to activate the gas feed, shake the burner head lightly to propel the globe back to its original position and ensure a proper supply of gas.
- Do not use the device if there is a gas leak. The gas supply must be shut off if this occurs during use. Check the device and replace damaged parts before using it again.

REFLECTOR

- The height-adjustable reflector provides optimal alignment and individually adjustable heat protection on the back of the device.
- **CAUTION:** Only lower the reflector when it is cold!



FIRST AID MEASURES

FIREFIGHTING MEASURES

- Bring bystanders to safety! If possible, close the valve on the gas cylinder. Cool off the gas cylinder with water. When doing so, pay attention to your own safety! A repeated spontaneous, explosive combustion is possible.
- In case of fire, filled compressed-gas cylinders should be removed from the flammable surroundings. If this is not possible, the compressed-gas cylinders should be protected against too intensive heat by spraying them with water or similar suitable means from a protected location.

MEASURES AFTER INHALING GAS

- High concentrations can cause suffocation. Symptoms can be the loss of the ability to move and consciousness. The victim is not aware of being suffocated. In low concentrations dizziness, headaches, nausea and problems with coordination can arise.
- Bring the victim to a location where he/she can breathe fresh air. Call a physician or the emergency services. Conduct first aid measures in the event of respiratory arrest.

MEASURES AFTER SEVERE BURNING OR SCALDING

- There is an acute risk of hypothermia

and shock. Call emergency services immediately!

- Immediately extinguish possible burning clothing with water or put out the flames using a thick blanket.
- In the case of scalding: Immediately remove clothing.
- In the case of burns: Leave clothing on the body.
- Cool with cold water for at least 15 minutes until the pain subsides.
- Cover the respective area with a sterile Metalline compress. Place the side coated with Metalline on the injured skin and loosely fixate with a gauze bandage and a cravat.
- Do not use any "household remedies" such as ointments, powder, oils, disinfectants, etc.!

MEASURES AFTER MINOR BURNS OR SCALDING

- In the case of scalding: Immediately remove clothing.
- In the case of burns: Only remove clothing if it does not stick.
- Cool with cold water for at least 15 minutes until the pain subsides.
- Allow minor burns or scalding without blistering to heal with the help of fresh air; do not cover with a plaster or any other dressing.

CLEANING/SERVICING

SAFETY NOTICE



- Despite careful processing of all individual parts, individual components can have sharp edges. Therefore, please wear safety gloves, to avoid getting cut.
- Hot surface: Do not clean the patio heater until it has sufficiently cooled off.
- Do not make any modifications to the gas grill or pressure regulator. The hose must be serviced after 5 years (refer to the date of manufacturer on the hose).
- Replace the pressure regulator and the hose after 10 years at the latest; even if no external damage can be detected. Make sure that the pressure regulator is approved for your country and the gas used and that it is adjusted to the correct output pressure (refer to Technical Specifications) . A new hose cannot be longer than 1.5 m.

RISK OF FIRE AND EXPLOSION

Avoiding grease fires:

- Clean the appliance each time before use, to avoid the accumulation of grease. When doing so, pay particular attention to grease accumulation on the inside of the firebox, the flame covers, the grease drip tray and the grease cup.
- Do not use any flammable cleaning agents.
- All components, which were sealed by the manufacturer or its representative, cannot be manipulated or modified.
- Together with oil, the gas forms an explosive mixture. Never try to loosen tight valves or regulator knobs with oil or penetrating oil.
- The burners can be removed for cleaning purposes.

Handling the gas installation/gas grill:

- Repairs and servicing of the gas-conveying parts can only be conducted by specialists authorized to do so.



- Do not use any aggressive cleaning agents or those containing chlorine.
- Wipe the soiled surface with a damp cloth or rinse with hot water. If necessary, use a mild detergent. Rinse with water and wipe the entire surface with a microfiber cloth.
- When using a mild cleaning agent, the manufacturer's instructions / product information should be observed in order to avoid surface damage.
- Allow the device to dry completely before using it again.

STORAGE/TRANSPORT

SAFETY NOTICE



RISK OF FIRE AND EXPLOSION

- Store the gas cylinder out of the reach of children.
- Keep the gas cylinder away from flammable gases and other oxidizing substances.
- Escaping liquefied gas is heavier than air and sinks to the ground. Do not store the gas cylinder in the house, under ground level (e.g. basements, wells, underground car parks, etc.) or in non-ventilated spaces, in which escaping gas could accumulate.
- Protect the gas cylinder against direct sunlight and other heat sources.
- Store the gas cylinder at temperatures under 40°C in a well ventilated space and where it is protected against the influences of weather.
- Store the gas cylinder in an upright position and ensure it cannot topple over.
- These storage instructions also apply to empty gas cylinders because these always contain a residual amount of liquefied gas.
- If possible, do not transport the gas cylinder in vehicles, in which the cargo bay/boot is not separated from the driver's cab. The driver must be aware of the possible risks of the load and he/she must know what to do in case of an accident or emergency.
- Transport the gas cylinder in an upright position and ensure it cannot topple over or slip/shift.
- Make sure the valve on the gas cylinder is closed and leakproof.
- Ask your gas retailer about effective national requirements and information.



- Store the appliance in a dry room free of frost. Close the lid of the grill and cover the appliance, to prevent soiling and damages.

DISPOSAL



The product packaging is made of recyclable materials, which can be used for recycling. Dispose of this packaging correctly sorted in the collection bins provided.



If you want to dispose of the product, do not do so with household waste. Ask your local waste management company or your municipal administration about the possibilities of an environmentally-friendly disposal, which preserves resources.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL: POLO 2.0

Item no.: 546033

 $\sum Q_n H_s$: 6 kW/ 437 g/h

Type of gas: Propan G31/Butan G30

Product ID no.: 0085CM0371
UKCA Product no.: 742142

Dimensions: 115 x Ø 42 cm

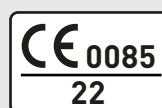
Weight: 13 kg

Vers. no.: 220510

This appliance has been tested and approved in accordance with DIN EN 14543 : 2017. As shipped, the appliance is designed for operation with liquid gas.

Recommended hose length: 0,4 m

Gas canister: Ø: 30 x 59 cm can be positioned into the appliance.



Dest.	Category	p (mbar)	Nozzle designation (mm)
GB	I3+	28-30/37	Ø 1,25

WARRANTY/WARRANTY CERTIFICATE



For spare parts orders, see page 10 of the assembly instructions

We offer a **2 year warranty** on the function of the appliance. The warranty is contingent upon proper use of the unit and official proof of purchase including the date the unit was bought.

The warranty becomes null and void after expiration of the guarantee period or immediately if independent modifications are performed on the appliance.

Manipulation of components sealed by the manufacturer or its representative is strictly forbidden!

If, despite our quality control measures, your product should display a defect, please contact Enders directly and do NOT return it to the retailer. This enables us to process your inquiry quickly.

Service:

www.enders-germany.com

Please complete and keep warranty card and proof of purchase for further reference!

Attach proof of purchase

Model name:

Manufacturer part number

Serial number (see back of appliance)

Purchase date

Point of purchase

CONTENIDO

ACERCA DE ESTA CHIMENEA PARA EXTERIORES 17

SÍMBOLOS EMPLEADOS EN ESTE MANUAL 17

DESEMBALAR LA CHIMENEA PARA EXTERIORES 18

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
HERRAMIENTAS/MATERIAL NECESARIO
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS
VOLUMEN DE ENTREGA

CONECTAR LA BOMBONA DE GAS 20

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
HERRAMIENTAS/MATERIAL NECESARIO
DESCRIPCIÓN DEL MONTAJE
CERRAR LA CARCASA

UTILIZAR LA CHIMENEA PARA EXTERIORES 22

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
ENCENDER LA CHIMENEA PARA EXTERIORES
APAGAR LA CHIMENEA PARA EXTERIORES
MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 25

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ALMACENAJE/TRANSPORTE 26

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

DESECHO 26

DATOS TÉCNICOS 27

GARANTÍA/CERTIFICADO DE GARANTÍA 28

FABRICANTE 44

ACERCA DE ESTA CHIMENEA PARA EXTERIORES

¡Enhorabuena por haber elegido este producto de la marca Enders!

Instale la chimenea para exteriores siguiendo las instrucciones que le damos a continuación.

Lea el manual antes de instalar y poner en marcha el producto. Utilice el producto exclusivamente tal y como se describe en este manual para evitar lesiones o daños por accidente.

El aparato deberá ser instalado de acuerdo a las instrucciones y regulaciones locales. Guarde este manual a buen recaudo para futuras consultas. En caso de entregar el artículo a terceros, incluya también este manual.

Deseamos que disfrute con su chimenea para exteriores de Enders.

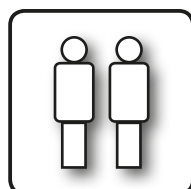
SÍMBOLOS EN ESTAS INSTRUCCIONES



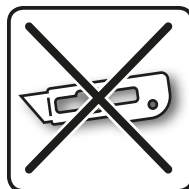
Este símbolo representa el término indicativo **ATENCIÓN** y le advierte de posibles lesiones o daños materiales, así como daños al aparato.



Se requieren herramientas.



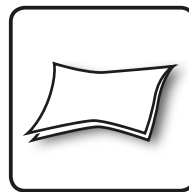
Deje que otra persona le ayude en este punto.



No utilice un cúter u otros objetos afilados similares al abrir el embalaje para no rayar el aparato.



Consejos e información útiles.



Coloque una base blanda bajo las piezas durante el montaje para evitar también arañazos y daños.



Utilice guantes de seguridad durante el montaje para evitar lesiones por cortes.



Declaración de conformidad

Los productos identificados con este símbolo cumplen con todas las disposiciones comunitarias del espacio económico europeo. Puede consultar la **declaración de conformidad EU** en la dirección indicada en el reverso.

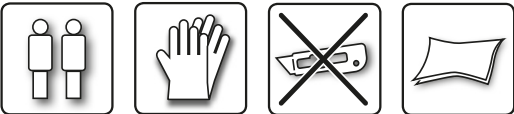
DESEMBALAR LA ESTUFA PARA EXTERIORES

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- A pesar del cuidado puesto en la fabricación de todas las piezas, es posible que algunos componentes presenten bordes afilados. Por ello, utilice guantes de seguridad durante el montaje para evitar lesiones por cortes.
- Peligro de muerte por asfixia y/o atragantamiento. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo inmediatamente. Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

HERRAMIENTAS/INSTRUMENTOS NECESARIOS

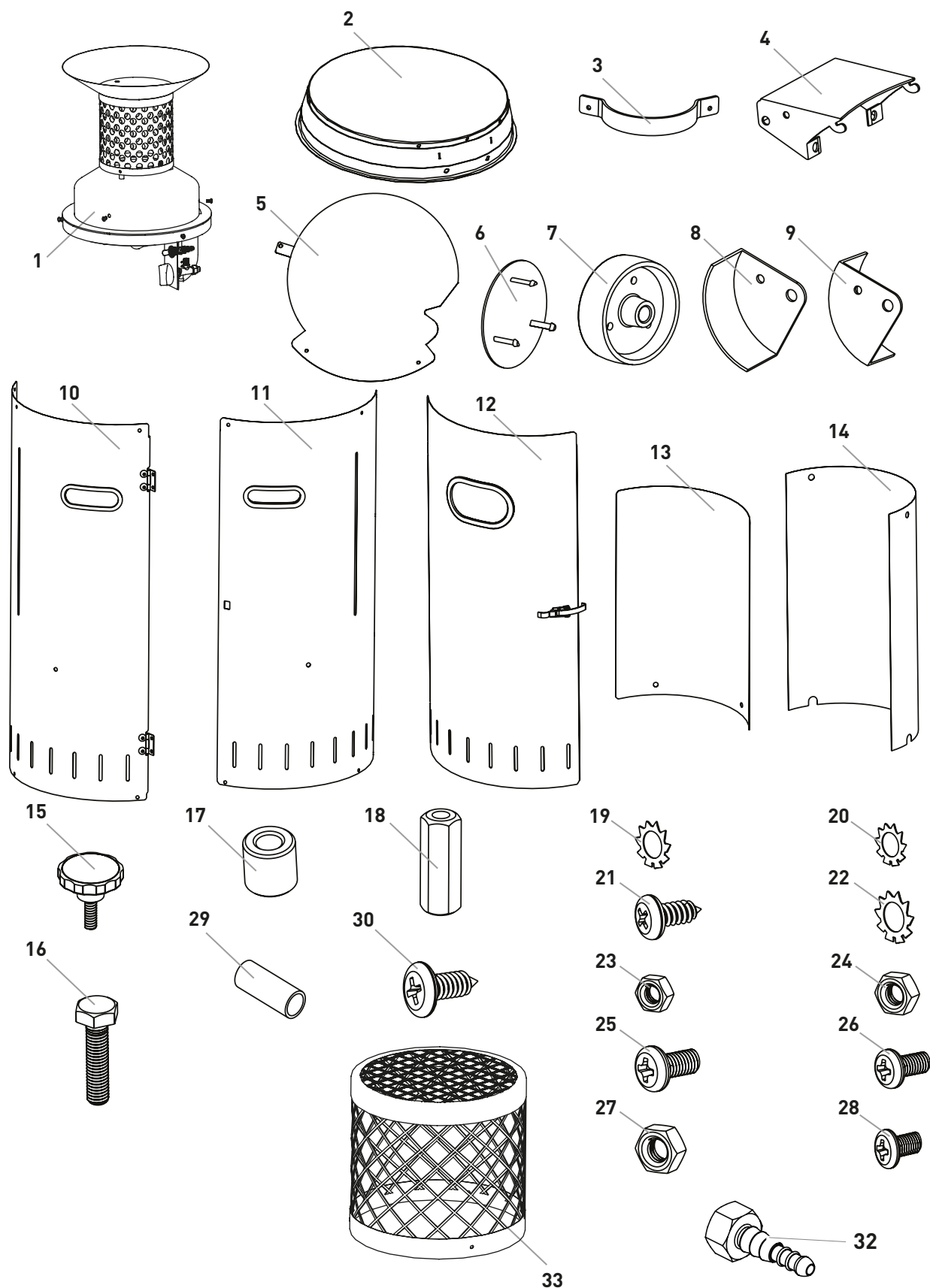


DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

Nº	Quantité
1	1
2	1
3	1
4	1
5	1
6	2
7	2
8	1
9	1
10	1
11	1
12	1
13	1
14	1
15	2
16	2
17	2
18	5

Nº	Quantité
19	2
20	9
21	3
22	2
23	13
24	2
25	2
26	8
27	2
28	18
29	2
30	2
32	1

VOLUMEN DE ENTREGA



CONECTAR LA BOMBONA DE GAS

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

- **ATENCIÓN:** Está prohibido utilizar el aparato sin el regulador de presión. En la placa de identificación del aparato encontrará información relativa a la presión del gas específica para cada país. El regulador de presión incluido está debidamente configurado de fábrica para el funcionamiento con gas líquido. Por favor, lea y observe también las instrucciones de instalación y uso adjuntas con el regulador de presión.
- Es posible que tenga que reemplazar la manguera de gas y el regulador de presión si así lo exigen las directivas nacionales o el periodo de validez de los mismos. (véase apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.)
- Déjese asesorar por un especialista cuando compre o alquile la bombona de gas.
- Asegúrese de que no haya fuentes de ignición, llamas abiertas o similares en las inmediaciones mientras instala o cambia la bombona de gas en un espacio bien ventilado.
- Asegúrese de que la manguera de gas no esté doblada ni desgastada.
- Después de instalar la bombona de gas, compruebe la estanqueidad de todos los puntos de conexión utilizando un espray detector de fugas o agua con jabón. Una vez comprobado que no haya fugas, limpie las uniones con agua.
- **ATENCIÓN:** ¡Queda terminantemente prohibido realizar el test de estanqueidad con llamas abiertas, ya que el gas fugado podría incendiarse!

HERRAMIENTAS/INSTRUMENTOS NECESARIOS

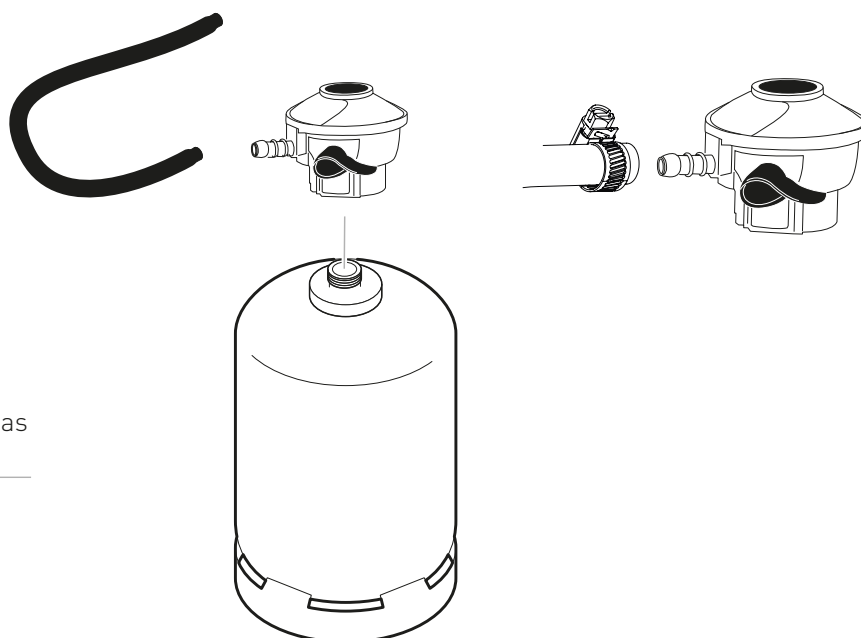


PROCESO DE MONTAJE

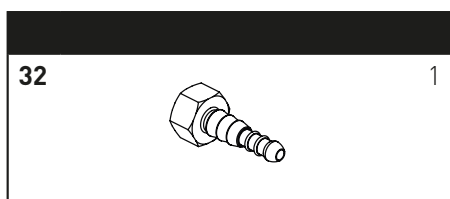


EN 16436-2
(No incluido)

REGULADOR JUMBO - Conexión de gas
DIN EN 16129 (No incluido)



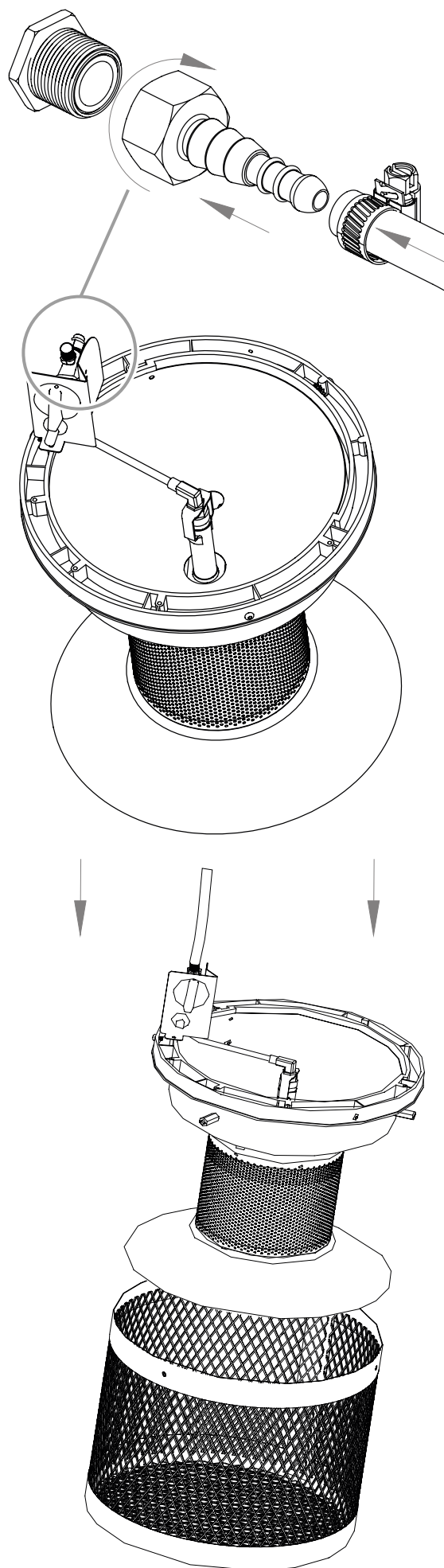
DESCRIPCIÓN DEL MONTAJE



1. Coloque la bombona de gas junto a la estufa para exteriores.
2. Enrosque la tuerca de unión (rosca a la izquierda) del presóstato a la rosca de la bombona de gas. Apriete la tuerca de unión manualmente. No utilice herramientas, así evitará dañar la rosca.
- 2.1 **(ES: REGULADOR JUMBO) CONEXIÓN DE LA BOMBONA DE GAS:** Enrosque la tuerca de unión (rosca a la izquierda) del regulador de presión a la rosca de la bombona de gas o inserte el regulador de presión en la conexión de la bombona de gas y fíjelo mediante clic ON.
3. Enrosque el adaptador (rosca derecha) a mano en la rosca del calefactor radiante. De nuevo, no utilice ninguna herramienta para no dañar la junta.
4. Coloque el otro extremo del tubo en la boquilla del regulador de presión y fíjelo también con la abrazadera del tubo.
5. Rocíe todos los puntos de sellado con un aerosol detector de fugas disponible comercialmente o con agua jabonosa (proporción 1 parte de jabón/3 partes de agua). Abra la válvula de la bombona de gas. Aparecerán burbujas en las áreas que no estén bien selladas. Vuelva a cerrar la válvula de la bombona de gas y resuelva el problema. Después, vuelva a repetir el paso 5 hasta que las fugas se hayan resuelto.

**ATENCIÓN**

Las botellas de gas con una dimensión máxima de Ø 30 x 59 cm pueden utilizarse y colocarse en la calentador de terraza .



UTILIZAR LA CHIMENEA PARA EXTERIORES

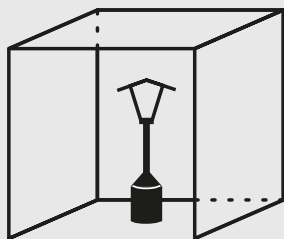
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



USO PREVISTO

- Utilizar este aparato en un espacio cerrado es **PELIGROSO** y está **PROHIBIDO**.

- **ATENCIÓN:** Este aparato está diseñado para ser utilizado al aire libre o en espacios bien ventilados. Se entiende por un «espacio bien ventilado» un recinto abierto por, al menos, el 25% del cerramiento. El cerramiento del recinto se considera como la suma de todas las paredes del mismo. Instale y utilice el aparato y la bombona de gas de acuerdo con las directivas vigentes.



- Coloque el aparato en un lugar bien ventilado y que disponga de, al menos, un volumen de 20 m³ por cada 1 kW de carga térmica nominal instalada de la chimenea para exteriores (por ejemplo, en una terraza con techo, una carpa y similar).
- Instale la chimenea para exteriores siguiendo las instrucciones que le damos a continuación.
- No coloque la chimenea en habitaciones, sótanos, despachos ni estancias similares.
- La chimenea para exteriores solo podrá utilizarse con un regulador de presión intermedia y con una presión de salida permitida (véase placa de identificación y ajuste de fábrica).
- ¡Utilice exclusivamente tipos de gas y bombonas indicadas por el fabricante!
- Mientras el aparato esté funcionando, la bombona debería estar dentro de la funda prevista para ello.
- **ATENCIÓN:** El vidrio se calienta mucho durante el funcionamiento. No toque el vidrio con las manos si este se astilla o se rompe. Desconecte el suministro de gas inmediatamente, retire los cascotes con alguna herramienta para evitar lesiones y póngase en contacto con el fabricante para que le envíe un vidrio nuevo.

PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada y estable.
- Recomendamos utilizar una alfombrilla o base adecuada para proteger el revestimiento de su suelo.
- Asegúrese de que el aparato no puede volcarse en condiciones de viento fuerte.

- Antes de cada puesta en marcha, compruebe que las conexiones de la válvula de la bombona se encuentren en buen estado (no presenten daños). No utilice ningún otro tipo de junta o sello adicional.
- No doble ni pliegue la manguera de gas.
- Mantenga una distancia mínima de 1 metro con cualquier otro objeto inflamable.
- Proteja las bombonas de gas líquido de la luz solar directa (< 40 °C).
- Durante el funcionamiento, mantenga una distancia segura con otros materiales y sustancias inflamables. La distancia en dirección del haz entre la superficie radiante y los materiales inflamables no debe ser inferior a 2 metros.
- No cubra las aberturas de ventilación de la estancia donde almacene las bombonas de gas líquido. Cualquier gas que se escape se acumularía en el recipiente y supondría un riesgo de explosión.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Retire la bombona de gas antes de mover el aparato.
- Las reparaciones y el mantenimiento de las piezas técnicas del aparato solo podrán ser realizados por personal técnico autorizado.
- Cierre inmediatamente la válvula de la bombona de gas en caso de avería.
- Bloquee la válvula de la bombona de gas líquido o del regulador de presión después de utilizar el aparato.
- Revise que la manguera no presente roturas ni daños antes de cada puesta en marcha.
- Reemplace las mangueras dentro del plazo prescrito para ello.
- Encargue la sustitución de la manguera y el regulador de presión a un especialista transcurridos 10 años como máximo.
- Si la manguera de gas está dañada, reemplácela por otra manguera de la misma calidad y longitud y recuerde que no puede medir más de 150 cm.
- No utilice el aparato en caso de fuga de gas. Si se encuentra en funcionamiento, corte el suministro de gas. Antes de volver a utilizar el aparato, revíselo y reemplace todas las piezas defectuosas. Vuelva a apretar las uniones que puedan haberse aflojado.
- Antes de mover el aparato, cierre la válvula de la bombona de gas o el regulador de presión.
- Después de montar el aparato, revise la estanqueidad de todas las conexiones y juntas. Para ello utilice un agente espumante (p. ej. un spray detector de gases o agua jabonosa).

ALLUMAGE DU PARASOL CHAUFFANT



ATENCIÓN: Al encender y apagar el aparato puede producirse una ligera deflagración en el quemador. Esto no implica un fallo en el aparato ni es motivo de preocupación. Mantenga siempre una distancia suficiente con respecto al quemador.

1. Abra la válvula de la bombona o del regulador de presión.
2. Presione el botón regulador (F) en la posición del símbolo de la llama pequeña hasta el tope y, al mismo tiempo, pulse varias veces el encendido piezoeléctrico (G). Una vez encendido el aparato, mantenga el botón

regulador presionado durante otros 10 segundos aprox. para activar el fusible.

3. Si, en casos excepcionales, no se encendiese después de accionar 4 o 5 veces el encendedor piezoeléctrico, repita este proceso una vez transcurridos unos 2 minutos.

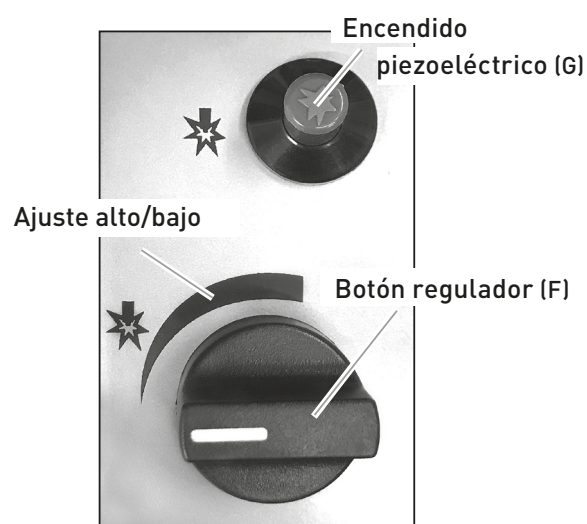


ADVERTENCIA: Es posible encender el aparato por el lado utilizando otros medios de encendido (encendedores, cerilla larga) a través de la rejilla. ¡Utilice guantes y asegúrese de mantener una distancia segura con respecto al quemador cuando lo haga! ¡Cuidado! Las piezas accesibles pueden calentarse mucho. Mantenga a los niños alejados del aparato

ÉTEINDRE LE PARASOL CHAUFFANT

1. Pour arrêter l'appareil, fermez le robinet de la bouteille de gaz.

ACLARACIÓN DE SÍMBOLOS

**FALLO:**

- La estufa para exteriores no se enciende.
- Hay olor a gas.

SOLUCIÓN:

- La estufa para exteriores tiene un seguro antivuelco. Al transportarla puede ocurrir que, con el movimiento, el seguro antivuelco de la salida de gas se haya cerrado. Para volver a abrir el flujo de gas, sacuda un poco el quemador (1).
- No utilice el aparato en caso de fuga de gas. Si se encuentra en funcionamiento, corte el suministro de gas. Antes de volver a utilizar el aparato, revíselo y reemplace todas las piezas defectuosas..

REFLECTOR

- El reflector ajustable en altura proporciona una alineación óptima y la protección térmica ajustable individualmente en la parte posterior del aparato.
- **ATENCIÓN:** ¡Regule el reflector solo cuando esté frío!



MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS



MEDIDAS PARA COMBATIR EL FUEGO

- ¡Ponga a salvo a todas las personas que se encuentren en la zona! Cierre la válvula de la bombona de gas si fuese posible. Enfríe la bombona de gas con agua. ¡Garantice su propia seguridad! Es posible que se reactiven llamas a modo de explosión de manera espontánea.
- En caso de incendio, saque de la zona de peligro todos los recipientes de gas comprimido llenos. Si esto no fuese posible, los recipientes de gas comprimido deben protegerse del calor excesivo mediante la pulverización con agua o con otros medios adecuados y siempre manteniendo una distancia segura.

MEDIDAS DESPUÉS DE UNA INHALACIÓN DE GAS

- Las altas concentraciones de gas pueden provocar asfixia. Algunos síntomas pueden ser la pérdida de movimiento y de conciencia. La víctima no notará que se ahoga. En concentraciones bajas, pueden producirse mareos, dolores de cabeza, náuseas y trastornos de coordinación.
- Lleve a la víctima al aire libre. Llame a un médico o a los servicios de emergencia. En caso de paro respiratorio, inicie las medidas de primeros auxilios.

MEDIDAS DESPUÉS DE QUEMADURAS O ESCALDADURAS GRANDES

- Existe un gran riesgo de hipotermia y shock. ¡Llame inmediatamente a los servicios de emergencia!
- Extinga de inmediato cualquier fuego en la ropa con agua o ahogue las llamas con una manta gruesa.
- En caso de escaldaduras: Retire la ropa inmediatamente.
- En caso de quemaduras: Deje la ropa puesta.
- Baje la temperatura con agua fría durante al menos 15 minutos hasta que el dolor disminuya.
- Cubra el área afectada con un paño estéril para quemaduras (tipo Metalline). Coloque el lado con Metalline sobre la piel afectada y fíjelo con una venda o gasa. No apriete.
- ¡No utilice «remedios caseros» como pomadas, polvos, aceites, desinfectantes, etc.!

MEDIDAS DESPUÉS DE QUEMADURAS O ESCALDADURAS PEQUEÑAS

- En caso de escaldaduras: Retire la ropa inmediatamente.
- En caso de quemaduras: Retire la ropa si no se ha pegado al cuerpo.
- Baje la temperatura con agua fría durante al menos 15 minutos hasta que el dolor disminuya.
- Deje que las pequeñas quemaduras o escaldaduras sin ampollas se curen al aire y no las cubra con tiritas ni gasas.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA CHIMENEA PARA EXTERIORES

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- A pesar del cuidado puesto en la fabricación de todas las piezas, es posible que algunos componentes presenten bordes afilados. Por ello, utilice guantes de seguridad durante el montaje para evitar lesiones por cortes.

- Superficies calientes: Espere a que la chimenea se haya enfriado suficiente antes de iniciar el mantenimiento.

PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

- No utilice productos de limpieza inflamables.

MANEJO DE INSTALACIONES DE GAS

- Las reparaciones y el mantenimiento de las piezas conductoras de gas solo pueden ser realizados por personal técnico autorizado.

- No realice modificaciones en el calentador para terrazas ni en el regulador de presión.

- Sustituya el regulador de presión y la manguera al menos cada 10 años, incluso aunque no detecte ningún daño en el exterior. Asegúrese de que el regulador de presión está aprobado en su país y de que el gas empleado esté ajustado a la presión de salida adecuada (véase Datos técnicos). La manguera nueva no debe medir más de 1,5 metros.

- No manipule ni modifique las piezas que hayan sido selladas por el fabricante.

- Si se combina gas con aceite, se produce una mezcla explosiva. Nunca intente aflojar con aceite o aceite penetrante válvulas o botones reguladores que se han endurecido o atascado.



- No utilice productos de limpieza abrasivos ni que contengan cloro.
- Limpie las superficies sucias con un paño húmedo o enjuáguelas con agua caliente. En caso necesario, utilice un producto de limpieza suave. Enjuague con agua y seque todas las superficies con un paño de microfibra.
- Si utiliza algún producto de limpieza suave, lea las instrucciones y advertencias del fabricante para evitar dañar la superficie.
- Deje que el aparato se seque completamente antes de volver a ponerlo en marcha.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- Asegúrese de que la válvula de la bombona esté cerrada y de que la chimenea se haya enfriado.
- Retire el regulador de presión y la manguera de la bombona de gas aflojando la tuerca en el sentido de las agujas del reloj.
- Guarde el aparato en un lugar seco y protegido frente a las heladas. Cubra el aparato para evitar que se ensucie o dañe. Ante de ello, asegúrese de que el aparato está completamente frío.
- Guarde la bombona de gas fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la bombona de gas lejos de gases inflamables y otras sustancias inflamables.
- Si se escapa, el gas líquido es más pesado que el aire y se desplaza hacia el suelo. No guarde la bombona de gas en la casa, bajo el nivel del suelo (como en sótanos, pozos, aparcamientos subterráneos, etc.) ni en lugares no ventilados en los que se pueda acumular el gas liberado.
- Proteja la bombona de gas de la luz solar directa y de otras fuentes de calor.
- Guarde la bombona de gas en un lugar bien ventilado a menos de 40 °C que esté a la sombra y protegido de la intemperie.
- Guarde la bombona de gas en posición vertical y asegúrese de que no se pueda caer o volcar.
- Estas indicaciones de almacenamiento también se aplican a bombonas de gas vacías, ya que estas aún contienen una cantidad residual de gas líquido.
- Si es posible, no transporte la bombona de gas en vehículos en los que la zona de carga no esté separada de la cabina del conductor. El conductor debe conocer los posibles peligros de la carga y saber qué hacer en caso de accidente o emergencia.
- Transporte la bombona de gas en posición vertical y asegúrese de que no se pueda volcar o desplazar.
- Compruebe que la válvula de la bombona de gas esté cerrada y estanca.
- Pregunte a su distribuidor de gas sobre las normativas y requisitos actuales en su país.

DESECHO



El embalaje del producto está compuesto por materiales reciclables que pueden recibir una segunda vida en la cadena de reciclado. Deséchelos de acuerdo al tipo de contenedores de recogida disponibles en su zona.

Si quiere deshacerse del aparato, no lo deseche en la basura doméstica. Consulte a la empresa local de gestión de residuos o a su administración municipal cómo desechar el producto de manera respetuosa con el medio ambiente y los recursos.

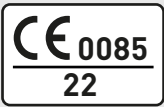
DATOS TÉCNICOS

MODELO:	POLO 2.0
Número de artículo.:	546033
$\sum Q_n H_s$:	6 kW/ 437 g/h
Tipo de gas :	Propan G31/Butan G30
producto ID número.:	0085CM0371
UCCA producto número.:	742142
Dimensión:	115 x Ø 42 cm
Peso	13 kg
Número de versión:	220510

Este aparato ha sido examinado y certificado de acuerdo con la normativa DIN EN 14543: 2017. El aparato está diseñado para funcionar con gas líquido en el estado en el que se entrega.

Longitud de la manguera: 0,4 m

Bombona gas: 30 x 59 cm que se pueden colocar tanto dentro como al lado del aparato.



Dest.	Categoría.	p (mbar)	Marcado de la boquilla del quemador (mm)
ES	I3+	28-30/37	Ø 1,25

GARANTÍA/CERTIFICADO DE GARANTÍA



Para encargar piezas de repuesto, véase en el manual de montaje la página 10.

Ofrecemos una **garantía de 2 años** sobre el funcionamiento del aparato. Para el servicio de garantía será requisito indispensable que el aparato haya recibido un uso adecuado, así como presentar un comprobante oficial con la fecha de compra.

La garantía caduca una vez transcurrido el periodo de garantía indicado o con efecto inmediato si se han realizado modificaciones no autorizadas en el dispositivo.

No se pueden modificar piezas que hayan sido selladas por el fabricante o un representante.

Si su producto presenta algún defecto a pesar de nuestros estrictos controles de calidad, por favor, no lo devuelva a la tienda en la que lo ha comprado. Contacte directamente con Enders. De este modo garantizamos una tramitación más ágil de la reclamación.

Servicio:

www.enders-germany.com

¡Por favor, rellene este documento y guarde la tarjeta de garantía y el recibo de compra para realizar cualquier consulta!

Adjuntar recibo de compra

Nombre del modelo

Número de artículo del fabricante

Número de serie (ver parte posterior del aparato)

Fecha de compra

Lugar de compra

INHOUD

OVER DEZE TERRASVERWARMER 31

PICTOGRAMMEN IN DEZE HANDLEIDING 31

TERRASVERWARMER UITPAKKEN 32

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BENODIGD GEREEDSCHAP/HULPMIDDELEN
BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN
LEVERINGSOMVANG

GASFLES AANSLUITEN 34

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BENODIGD GEREEDSCHAP/HULPMIDDELEN
MONTAGE
BEHUIZING SLUITEN

TERRASVERWARMER GEBRUIKEN 36

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
TERRASVERWARMER INSCHAKELEN
TERRASVERWARMER UITSCHAKELEN
VERKLARING VAN DE SYMBOLEN OP
EERSTEHULP-MAATREGELEN

EINIGEN/ONDERHOUD 39

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

OPSLAG/TRANSPORT 40

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

VERWIJDERING 40

TECHNISCHE GEGEVENS 41

GARANTIE/GARANTIEBEWIJS 42

FABRIKANT 44

OVER DEZE TERRASVERWARMER

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van dit Enders-product!

De terrasverwarmer dient te worden geïnstalleerd volgens de bij-geleverde handleiding.

Lees de handleiding vóór de installatie en het gebruik. Gebruik het product alleen zoals in deze handleiding beschreven zodat er niet per ongeluk letsel of schade kan ontstaan.

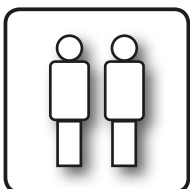
Het apparaat moet zijn geplaatst in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en de plaatselijke voorschriften. De handleidingen moeten worden bewaard voor toekomstige gevallen. Als het artikel wordt doorgegeven, moet deze handleiding ook worden meegegeven.

Wij wensen u veel plezier met uw terrasverwarmer van Enders.

GEBRUIKTE SYMBOLEN



Dit symbool staat voor het signaalwoord **LET OP** en waarschuwt u voor mogelijke verwondingen en materiële schade, evenals schade aan het apparaat zelf.



Roep hier de hulp van een tweede persoon in.



Handige tips en informatie.



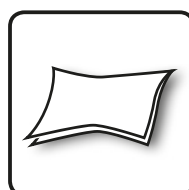
Draag bij het monteren veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen.



Hiervoor hebt u gereedschap nodig.



Gebruik bij het openen van de verpakking geen cutter of vergelijkbare scherpe voorwerpen om krassen op het apparaat te voorkomen.



Leg tijdens de montage een zachte onderlegger onder de onderdelen om krassen en beschadigingen te voorkomen.



Conformiteitsverklaring

Producten die zijn gekenmerkt met dit symbool, voldoen aan alle toepasbare gezamenlijke voorschriften van de Europese economische ruimte. De **EU-conformiteitsverklaring** kan via het op de achterkant vermelde adres worden opgevraagd.

TERRASVERWARMER UITPAKKEN

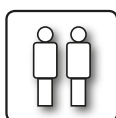
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



■ Ondanks de zorgvuldige afwerking van alle afzonderlijke onderdelen, kunnen sommige componenten scherpe randen hebben. Draag daarom veiligheids-handschoenen om snijwonden te voorkomen.

■ Levensgevaar door verstikking/inslikken. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en gooi het onmiddellijk weg. Houd ook kleine onderdelen uit hun buurt.

BENODIGD GEREEDSCHAP/HULPMIDDELEN

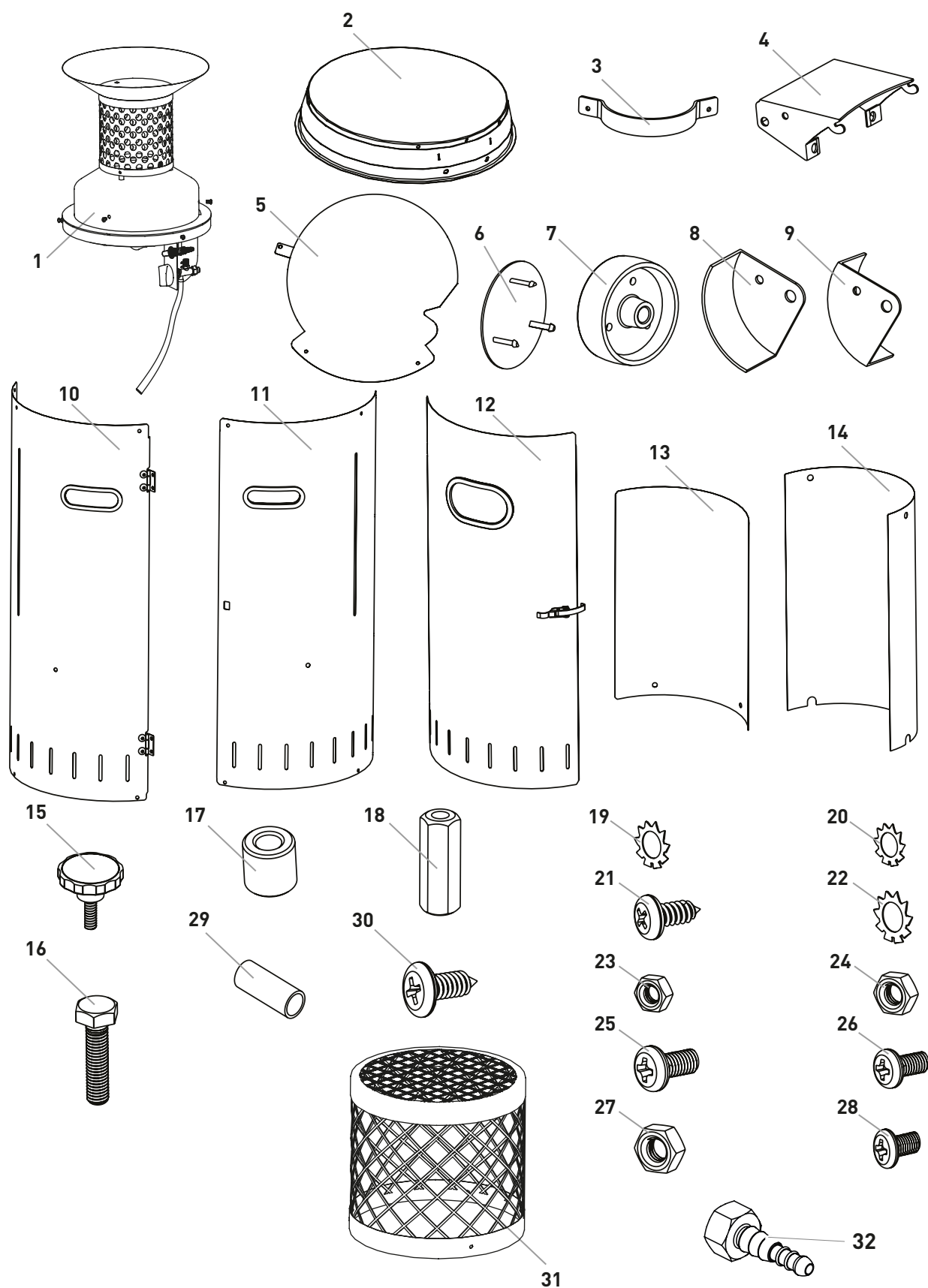


OMSCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Nr.	Aantal
1	1
2	1
3	1
4	1
5	1
6	2
7	2
8	1
9	1
10	1
11	1
12	1
13	1
14	1
15	2
16	2
17	2
18	5

Nr.	Aantal
19	2
20	9
21	3
22	2
23	13
24	2
25	2
26	8
27	2
28	18
29	2
30	2
31	1
32	1

LEVERINGSOMVANG



GASFLES AANSLUITEN

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR

- **LET OP:** Het gebruik zonder gasdrukregelaar is niet toegestaan. Informatie over de landspecifieke gasdruk vindt u op het typeplaatje. De meegeleverde drukregelaar is in de fabriek correct afgesteld voor gebruik met vloeibaar gas. Lees ook de montage- en gebruiksinstructies die apart bij de drukregelaar zijn geleverd en volg deze op.
- De gas slang en de drukregelaar moeten eventueel worden vervangen als de desbetreffende nationale voorschriften of de geldigheidsduur dit vereisen. (Zie hiervoor het hoofdstuk REINIGING/ONDERHOUD.)
- Vraag advies aan een gespecialiseerde dealer bij het kopen of huren van een gasfles.
- Zorg ervoor dat er zich geen ontstekingsbronnen, open vuur o.i.d. in de buurt bevinden als u de gasfles in een goed geventileerde ruimte aansluit of vervangt.
- Zorg ervoor dat de gas slang niet wordt geknikt of ergens langs schuurt.
- Controleer na het installeren van de gasfles alle verbindingen op lekkage met een in de handel verkrijgbare lekdetectie-spray of met zeepsop. Als er geen lekken zijn, reinig dan de aansluitingen met water na de controle.
- **LET OP:** Een lekkage-test met open vuur is ten strengste verboden omdat ontsnappend gas kan ontbranden!

BENODIGD GEREEDSCHAP/HULPMIDDELEN

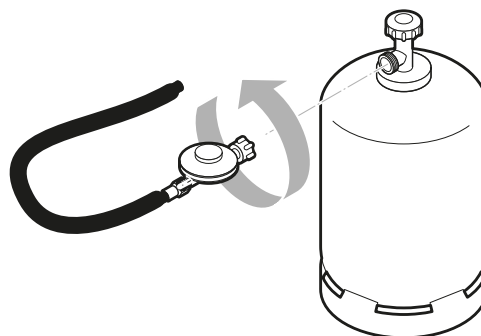


MONTAGESTAPPEN



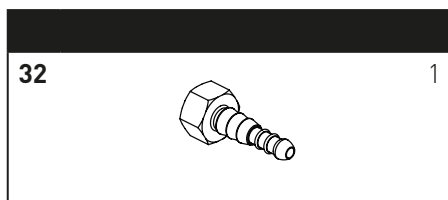
Slangleiding
(DIN EN 16436-2) (niet inbegrepen)

Drukregelaar 30 mbar; 1,5 kg/h
(DIN EN 16129) (niet inbegrepen)

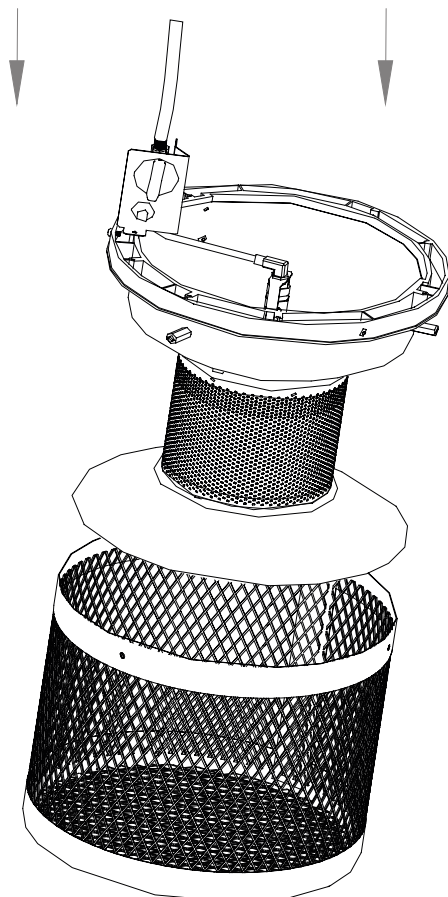
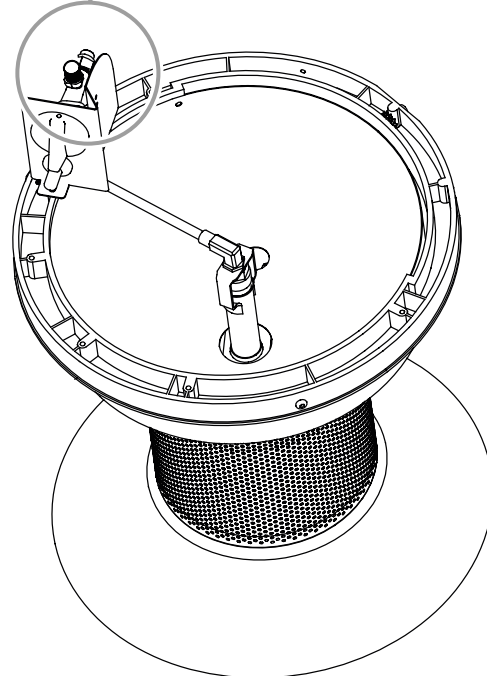
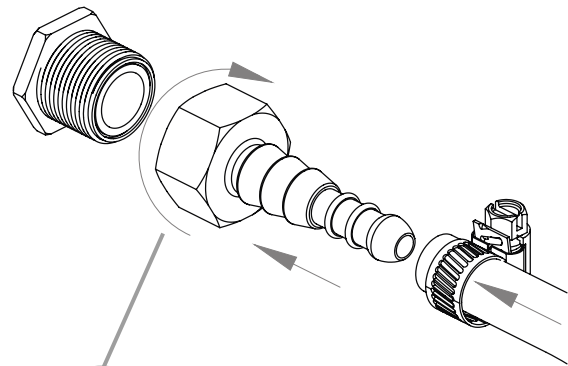




MONTAGESTAPPEN



1. Zet de gasfles naast de grill/bbq.
2. Schroef de wartelmoer (linkse draad) van de drukregelaar op de schroefdraad van de gasfles. Draai de wartelmoer met de hand vast. Gebruik geen gereedschap zodat de afdichting niet wordt beschadigd.
3. Schroef de adapter (rechtse draad) handvast op de schroefdraad van de terrasverwarmer. Gebruik ook hier geen gereedschap om beschadigingen aan de afdichting te voorkomen. Schuif de slang op het pijpje van de adapter en zet deze vast met de slangklem.
4. Schuif het andere uiteinde van de slang op het pijpje van de drukregelaar en zet dit eveneens vast met een slangklem.
5. Smit alle aansluitingen in met een gangbare lekzoek-spray of gebruik hiervoor een kwast en zeepsop (verhouding 1 deel zeep / 3 delen water). Draai de kraan van de gasfles open. Bij ondichte plekken ontstaan er belletjes. Draai de kraan van de gasfles weer dicht en verhelp de lekkage. Herhaal daarna stap 5 totdat alle lekkages zijn verholpen.



LET OP

Gasflessen met een maximale maat van Ø 30 x 59 cm kunnen gebruikt worden en opgesteld worden in de terrasverwarmer.

TERRASVERWARMER GEBRUIKEN

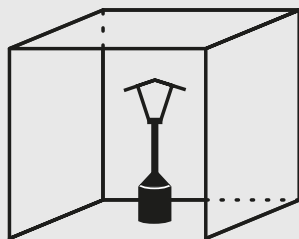
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



TOEPASSINGEN

- Het gebruik van dit apparaat in een gesloten ruimte is **GEVAARLIJK** en **VERBODEN**.

- **LET OP:** Voor gebruik buitenshuis of in goed geventileerde ruimtes. In een goed geventileerde ruimte moet minstens 25% van het wandoppervlak open zijn. Het wandopper-vlak is de som van alle wandoppervlakken. Het apparaat moet in overeenstemming met de geldende voorschriften worden geïnstalleerd en de gasfles moet in overeenstemming met de geldende voorschriften worden gebruikt.



- De plaats van opstelling moet per 1 kW geïnstalleerde nominale warmtebelasting van de terrasverwarmer minstens een volume hebben van 20 m³ en goed geventileerd zijn (overdekte terrassen, biertenten, etc.).
- Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met deze handleiding.
- De terrasverwarmer mag niet worden opgesteld in woon-kamers, kelders, kantoren of soortgelijke ruimtes.
- De terrasverwarmer mag alleen worden gebruikt met een apart gemonteerde drukregelaar met een toegestane uitgangsdruk (zie typeplaatje en fabrieksinstelling).
- Gebruik alleen de door de fabrikant gespecificeerde gassoorten en gasflessen!
- De gasfles moet zich tijdens het gebruik van het apparaat in de daarvoor bestemde ommanteling/behuizing bevinden.
- **LET OP:** Het glas wordt tijdens het gebruik zeer heet. Mocht het glas op het apparaat splinteren of breken, raak het dan niet met uw handen aan. Draai de gaskraan onmiddellijk dicht, verwijder alle splinters met gereedschap om verwondingen te voorkomen en neem contact op met de fabrikant voor een nieuw glas.

BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR

- Het apparaat moet op een vlakke en stevige ondergrond worden geplaatst.
- Het is raadzaam om iets onder het apparaat te leggen om uw vloer te beschermen.
- Bij harde wind moet er extra op worden gelet dat het apparaat niet omvalt.

- Controleer voor elke ingebruikname of de afdichtingen op de gaskraan aanwezig zijn en zich in een goede staat bevinden (geen beschadigingen). Gebruik geen extra afdichting.
- De gas slang mag niet geknikt zijn.
- De overige afstanden tot brandbare voorwerpen mogen niet minder zijn dan 1 m.
- Bescherm gasflessen tegen sterk zonlicht (< 40 °C).
- Tijdens het gebruik moet een veilige afstand tot brandbare materialen worden aangehouden. De afstand in straalrichting tussen het uitstralende oppervlak en brandbare materialen mag niet kleiner zijn dan 2 m.
- De ventilatie-openingen in de opslagruimte voor de gasfles niet afdekken. Het eventueel uit-stromende gas kan zich in de opslagruimte verzamelen waardoor er explosiegevaar bestaat.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
- Verwijder de gasfles voordat het apparaat wordt verplaatst.
- Reparaties en onderhoud aan gastechnische onderdelen van het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerd vakpersoneel.
- Bij storingen moet de gaskraan van de gasfles altijd direct worden gesloten.
- Sluit na gebruik de kraan op de gasfles of de drukregelaar.
- De gas slang moet voor elke ingebruikname worden gecontroleerd op scheuren en beschadigingen.
- De gas slangen moeten binnen de voorgeschreven termijnen worden vervangen.
- De gas slang en de drukregelaar moeten uiterlijk na 10 jaar door een gespecialiseerd bedrijf worden vervangen.
- Als de gas slang is beschadigd, vervang deze dan door een gas slang van dezelfde kwaliteit en lengte die niet langer dan 150 cm mag zijn.
- Bij een gaslek mag het apparaat niet worden gebruikt. Als het in bedrijf is, moet de gastoevoer worden afgesloten. Voordat het apparaat opnieuw kan worden gebruikt, moet het worden gecontroleerd en moeten defecte onderdelen worden vervangen. Eventuele los zittende verbindingen moeten worden vastgedraaid.
- Voordat het apparaat wordt verplaatst, moet de gaskraan van de gasfles of de drukregelaar worden gesloten.
- Na de montage moeten alle verbindingen op lekkage worden gecontroleerd. Hiervoor moet een schuimend middel worden gebruikt (bijv. gas-control-spray of zeepsop).

TERRASVERWARMER INSCHAKELLEN



LET OP: Bij het aansteken en bij het uitzetten van het apparaat kunnen er lichte knalgeluiden bij de brander ontstaan. Dit is geen storing van het apparaat en is geen reden tot ongerustheid. Houd altijd voldoende afstand tot de brander.

1. Open de fles a sluit
2. Druk de regelknop (F) in de instelling klein vlam symbool tot aan de aanslag en druk meerdere malen op de piëzoontsteking (G). De regelknop na het ontsteken nog ca. 10 seconden ingedrukt houden. Daardoor komt de brander op de vereiste bedrijfstemperatuur.

3. Mocht bij uitzondering na 4 of 5 maal indrukken van de piëzoontsteking nog geen ontsteking hebben plaatsgevonden, herhaal het proces dan na een wachttijd van ca. 2 minute.

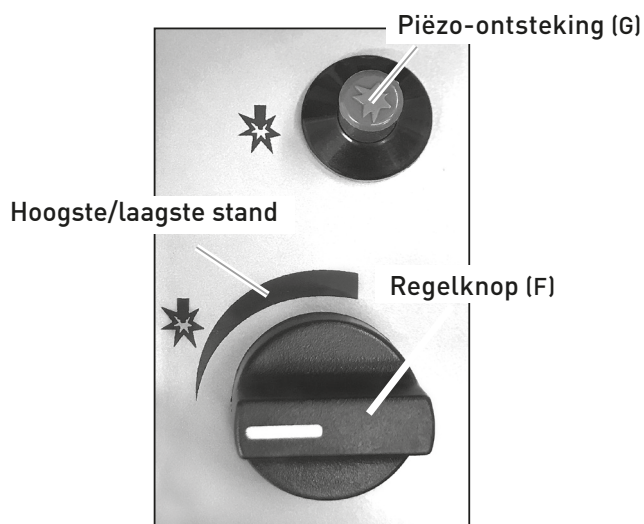


OPMERKING: Het is mogelijk om het apparaat met andere hulpmiddelen (lange aansteker, lange lucifers) aan de zijkant door het rooster aan te steken. Draag hierbij handschoenen en zorg voor voldoende afstand tot de brander! Pas op, de toegankelijke onderdelen kunnen erg heet zijn. Houd kinderen op afstand

TERRASVERWARMER UITSCHAKELLEN

1. Om het apparaat uit te schakelen, sluit u de gaskraan op de fles.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

**FOUT:**

- Uw terrasverwarmer ontsteekt niet.
- Het ruikt naar gas.

REMEDIE:

- De terrasverwarmer beschikt over een kantelbeveiliging, waarin door het transport de gastoevoer door een kogel kan worden afgesloten. Om de gastoevoer te openen, schudt u de branderkop een beetje heen en weer, zodat de kogel weer in de uitgangspositie komt, en weer een reglementaire gastoevoer plaatsvindt.
- Bij een gaslek mag het apparaat niet worden gebruikt. Als het in bedrijf is, moet de gastoevoer worden afgesloten. Voordat het apparaat opnieuw kan worden gebruikt, moet het worden gecontroleerd en moeten defecte onderdelen worden vervangen.

REFLECTOR

- De in hoogte verstelbare reflector biedt een optimale afstelling en een individueel instelbare bescherming tegen de hitte aan de achterkant van het apparaat.
- **LET OP:** De reflector alleen in koude toestand laten zakken!



EERSTEHULP-MAATREGELEN



BRANDBESTRIJDINGSMAATREGELEN

- Breng omstanders in veiligheid! Draai, indien mogelijk, de gaskraan op de fles dicht. Koel de gasfles met water. Let daarbij op uw veiligheid! Een herhaalde spontane, explosie-achtige ontsteking is mogelijk.
- Bij brand moeten gevulde, onder druk staande gasflessen uit het risicogebied worden verwijderd. Als dit niet mogelijk is, moeten de gasflessen worden beschermd tegen overmatige verhitting door ze met water of iets dergelijks vanuit een beschermde positie te besproeien.

MAATREGELEN NA INADEMING VAN GAS

- Hoge concentraties kunnen verstikking veroorzaken. De symptomen kunnen zijn: verlies van mobiliteit en bewustzijnsverlies. Het slachtoffer merkt niets van de verstikking. Bij lage concentraties kunnen duizeligheid, hoofdpijn, misselijkheid en coördinatieproblemen optreden.
- Breng het slachtoffer in de frisse lucht. Bel een arts of de hulpdiensten. Begin met eerstehulp-maatregelen als de patiënt stopt met ademen.

MAATREGELEN BIJ ERNSTIGE VERBRANDING OF BRANDWONDEN DOOR HETE VLOEISTOFFEN

- Er bestaat een acuut gevaar voor onderkoeling en een shock. Bel onmiddellijk de hulpdiensten!
- Blus brandende kleding onmiddellijk met water of smoor de vlammen met een dikke deken.
- Bij brandwonden door hete vloeistoffen: De kleding onmiddellijk verwijderen.
- Bij verbrandingen: Kleding aan het lichaam laten.
- Minstens 15 minuten met koud water koelen totdat de pijn afneemt.
- Het betreffende gebied met een steriele Metalline-branddoek afdekken. De met Metalline gecoate zijde op de geblesseerde huid leggen en losjes met een gaasverband of een mitella vastzetten.
- Geen 'huismiddeltjes' zoals zalf, poeder, olie, ontsmettingsmiddelen etc. gebruiken!

MAATREGELEN BIJ LICHT VERBRANDING OF BRANDWONDEN DOOR HETE VLOEISTOFFEN

- Bij brandwonden door hete vloeistoffen: onmiddellijk de kleding uittrekken.
- Bij brandwonden: kleding alleen verwijderen als deze niet is vastgeplakt.
- Met koud water minstens 15 minuten koelen totdat de pijn afneemt.
- Lichte brandwonden zonder blaarvorming aan de lucht laten genezen, niet afdekken met een pleister of verband.

TERRASVERWARMER REINIGEN/ONDERHOUD

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



- Ondanks de zorgvuldige afwerking van alle afzonderlijke onderdelen kunnen sommige componenten scherpe randen hebben. Draag daarom veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen.
- Hete oppervlakken: Wacht met reinigen totdat de terrasverwarmer voldoende is afgekoeld.
- **BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR**
- Gebruik geen brandbare schoonmaakmiddelen.
- **OMGAAN MET DE GASINSTALLATIE**
- Reparaties en onderhoud aan gas-onderdelen mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerd vakpersoneel.
- Breng geen wijzigingen aan de terrasverwarmer of de drukregelaar aan.
- Vervang de drukregelaar en de slang uiterlijk na 10 jaar, ook als er geen externe beschadigingen zichtbaar zijn. Zorg ervoor dat de drukregelaar is goedgekeurd voor uw land en voor het gebruikte gas en is ingesteld op de juiste uitgangsdruk (zie technische gegevens). Een nieuwe slang mag niet langer zijn dan 1,5 m.
- Aan componenten die zijn verzegeld door de fabrikant mogen geen manipulaties of veranderingen worden uitgevoerd/aangebracht.
- Het gas vormt samen met olie een explosief mengsel. Probeer nooit om zwaar draaiende kranen of draaiknoppen soepeler te laten draaien met olie of kruipolie.



- Gebruik geen schurende of chloorhoudende schoonmaakmiddelen.
- Veeg verontreinigde oppervlakken af met een vochtige doek of spoel ze met warm water af. Gebruik indien nodig een mild schoonmaakmiddel. Spoel na met water en droog alle oppervlakken af met een microvezeldoek.
- Let bij het gebruik van een mild reinigingsmiddel ook op de instructies/productinformatie van de fabrikant om schade aan het oppervlak te voorkomen.
- Laat het apparaat volledig drogen voordat u het opnieuw gebruikt.

OPSLAG/TRANSPORT

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



- Zorg ervoor dat de gaskraan op de fles is gesloten en dat de terrasverwarmer is afgekoeld.
- Verwijder de drukregelaar met de gasslang van de gasfles door de wartelmoer rechtsom los te draaien.
- Bewaar het apparaat in een vorstvrije en droge ruimte. Dek het apparaat af om verontreiniging en beschadiging te voorkomen. De terrasverwarmer moet volledig zijn afgekoeld.
- Berg de gasfles buiten het bereik van kinderen op.
- Houd de gasfles uit de buurt van brandbare gassen en andere brandgevaarlijke stoffen.
- Uitstromend vloeibaar gas is zwaarder dan lucht en zakt naar de bodem. Bewaar de gasfles niet in huis, onder het maaiveld (bijv. kelder, schacht, ondergrondse garage etc.) of op niet-geventileerde plaatsen waar het uitstromende gas zich zou kunnen verzamelen.
- Bescherm de gasfles tegen direct zonlicht en andere warmtebronnen.
- Bewaar de gasfles bij minder dan 40 °C op een goed geventileerde, schaduwrijke plaats en beschermd tegen weersinvloeden.
- Bewaar de gasfles rechtop en beveilig hem tegen omvallen.
- Deze instructies zijn ook van toepassing op lege gasflessen omdat deze nog een kleine hoeveelheid vloeibaar gas bevatten.
- Vervoer de gasfles indien mogelijk niet in voertuigen waarvan de laadruimte niet is gescheiden van de bestuurderscabine. De bestuurder moet zich bewust zijn van de mogelijke gevaren en weten wat te doen is bij een ongeval of in noodsituaties.
- Transporteer de gasfles rechtop en beveiligd tegen omvallen en wegglijden.
- Zorg ervoor dat de gaskraan van de gasfles is gesloten en niet lekt.
- Vraag uw gashandelaar naar de actuele nationale regelgeving en informatie.

VERWIJDERING



De verpakking van het product bestaat uit recyclebare materialen die weer opnieuw kunnen worden gebruikt. Verwijder deze gescheiden in de daarvoor bestemde containers.

Gooi het artikel niet bij het huisvuil als u er vanaf wilt. Vraag uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente naar de mogelijkheden voor een milieuvriendelijke en grondstof besparende afvoer.



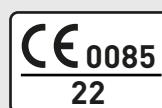
TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL:	POLO 2.0
Item nr:	546033
$\sum Q_n H_s$:	6 kW/ 437 g/h
Gastype:	Propan G31/Butan G30
ID-Nr.:	0085CM0371
UKCA ID-Nr.:	742142
Afmeting:	115 x Ø 42 cm
Gewicht:	13 kg
Versienr.:	220510

Dit apparaat is getest en goedgekeurd volgens DIN EN 14543 : 2017. Het apparaat is ontworpen en afgeleverd voor gebruik met vloeibaar gas.

Slanglengte: 0,4 m

Gasfles: Ø: 30 x 59 cm kunnen in het toestel worden gebruikt en geplaatst.



Dest.	Category	p (mbar)	Sproeier-markering brander (mm)
NL	I3B/P	28-30	Ø 1,25

GARANTIE/GARANTIEBEWIJS



Wij verlenen **2 jaar garantie** op de werking van het apparaat. Voorwaarde voor de garantieverlening is een correcte behandeling van het apparaat en het hebben van een officieel aankoopbewijs met datum.

De garantie vervalt na het verstrijken van de garantieperiode of onmiddellijk als er eigenhandig wijzigingen aan het apparaat zijn aangebracht. Er mogen geen manipulaties worden uitgevoerd aan onderdelen die zijn verzegeld door de fabrikant of diens vertegenwoordiger!

Mocht uw product ondanks onze kwaliteitscontroles toch een defect vertonen, breng het dan niet terug naar de winkel, maar neem direct contact op met Enders. Op deze manier kunnen we ervoor zorgen dat klachten snel worden afgehandeld.

Service:

www.enders-germany.com

Garantiekaart invullen en samen met het aankoopbewijs bewaren voor eventuele reclamaties!

Modelnaam

Artikelnummer fabrikant

Serienummer (zie achterkant apparaat)

Aankoopdatum

Plaats van aankoop

Zie de montagehandleiding pagina 10 voor de bestelling van reserveonderdelen.

Kassabon vastnieten

MANUFACTURER/ FABRICANTE/ FABRIKANT

Enders Colsman AG

Brauck 1

D-58791 Werdohl, Germany, Alemania, Duitsland

+ 49 (0) 2392-9782 30

www.enders-germany.com

220510